

---

## BOOK REVIEWS/COMPTES RENDUS

Anctil, Pierre. *Trajectoires juives au Québec*. Sainte-Foy: Presses de l'Université Laval, 2010. xi + 231pp.

La question de la communauté juive au Québec a rarement constitué un objet d'étude. Elle est soulevée la plupart du temps au gré des controverses politiques pour faire état de la question de l'antisémitisme ou des rapports entre la majorité francophone et les communautés culturelles. Dans cet ouvrage, Pierre Anctil rompt avec l'approche traditionnelle pour présenter un objet d'étude autonome qui a une valeur en soi. Grâce à la maîtrise de l'hébreu, du yiddish et sa connaissance approfondie de la tradition judaïque, Anctil étend ce sujet d'étude à des frontières beaucoup plus vastes et même insoupçonnées qui se caractérisent par le portrait d'une communauté très diversifiée tant sur le plan des croyances, des cultures, des traditions que des expériences sociales. Il tente de montrer que la communauté juive a participé à la construction de la « québécoisité », grâce à un héritage séculaire et à un parcours collectif original, qui a contribué à l'avancement de la société québécoise.

La principale contribution de l'auteur demeure trois de ses textes sur la littérature yiddish à Montréal. Ces textes ouvrent une fenêtre sur Montréal à travers le regard des immigrants juifs marqué par l'expérience de l'exil et des révolutions. L'auteur nous invite à découvrir cette littérature qui pense, ressent et écrit la « Montréalité » à travers une sensibilité juive façonnée par la tradition judaïque et les idéologies progressistes qui se réclament de la « modernité ». Anctil dévoile ainsi les possibilités que recèle ce sujet pour affiner notre connaissance du Montréal historique et même contemporain, ainsi que des rapports entre les francophones et les Juifs à travers les yeux de ces derniers.

L'un des textes les plus intéressants d'Anctil—et sans doute le plus original—compare l'évolution linguistique du

Québec et d'Israël au sein de la sphère sociopolitique. L'analyse comparative constitue une entreprise fort périlleuse à laquelle peu d'auteurs se risquent. Or, Anctil montre un souci de rigueur et de prudence en établissant les similitudes et les divergences des deux situations fort différentes à première vue et en campant son analyse sur le concept «langues renaissantes, langues en émergence» applicable spécifiquement à l'hébreu et au français. Il apparaît dans les deux cas que la structure étatique d'Israël et du Québec a respectivement restauré et rehaussé l'usage de la langue nationale au sein d'un cadre démocratique. Ce texte a le mérite de décloisonner la question linguistique au Québec pour l'intégrer à un champ d'analyse plus vaste qui pourrait faciliter notre compréhension de la valorisation des langues nationales par les gouvernements régionaux à l'heure de la mondialisation.

Le texte sur René Lévesque et les minorités culturelles mérite une mention particulière.

L'analyse d'Anctil se limite principalement à la communauté juive qui constituait à son avis une interlocutrice de premier plan avec le chef souverainiste et qui prend valeur d'exemple pour étudier les rapports interculturels au Québec. L'analyse des relations entre René Lévesque et la communauté juive demeure d'un grand intérêt pour connaître la pensée du personnage sur la diversité culturelle et il est vrai que les études sur le discours des acteurs politiques sur cette question pendant les années 1970 et 1980 ne foisonnent pas. Toutefois, la portée de l'analyse nous semble réductrice, trop centrée sur une communauté, certes importante, mais qui, selon nous, ne nous révèle pas tout sur l'ensemble des communautés culturelles. En étendant le schéma d'analyse à d'autres communautés, il y aurait eu une avenue intéressante à explorer.

Le texte, «Les Juifs au Québec, au cœur d'une société divisée», laisse un peu perplexe par le portrait brossé de la société canadienne française d'avant la Révolution tranquille. En effet, Anctil décrit une société repliée sur soi, engagée dans la survivance et sous l'égide de l'Église catholique. Bien que le tableau ne nous apparaisse pas complètement inexact, il tranche